

32. Clarissa: CONOSCI ROMA?

Vito: la capitale d'Italia

Emma: CZY ZNASZ RZYM? – stolica Włoch

NA 14.06.2019

Introduzione: *Wstęp:*

Stefano: **Buon pomeriggio a tutti i radioascoltatori!**

Emma: *Dzień dobry wszystkim słuchaczom radia...*

Clarissa: **Iniziamo la puntata numero trentadue...**

Vito: **...dei Fioretti di lingua italiana!**

Emma: *Rozpoczynamy trzydziesty drugi odcinek „Kwiatków języka włoskiego.”*

Widzę, że Clarissa ma w ręku dwie rzeczy...

Stefano: **Che cosa tieni in mano?**

Clarissa: **Ho portato la mappa dell'Europa e la cartina di Roma...**

Emma: *Przyniosłaś mapę Europy i plan Rzymu...*

Czy możemy zobaczyć mapę?

Vito: **Possiamo vedere la mappa dell'Europa?**

Clarissa: **Sì, certo.**

Apriamola!

Emma: *Rozłóżmy ją...*

(SŁYCHAĆ SZELEST ROZKŁADANEGO PAPIERU/ SI SENTE IL FRUSCIO DELLA CARTA DISPIEGATA)

Sviluppo: *Rozwinięcie:*

Emma: *Gdzie są Włochy?*

Vito: **Dov'è l'Italia?**

Stefano: **Guarda! È qui!**

Vito: **Sembra uno stivale...**

Emma: *Wyglądają jak kozak... To prawda!*

Clarissa: **Sì, è vero! Sembra proprio uno stivale.**

Vito: Dov'è Roma invece?

Emma: *Pytasz, gdzie jest Rzym?*

Stefano: Guarda! È nel Lazio!

Clarissa: Si trova lungo il fiume Tevere.

Vito: Roma è la capitale d'Italia!

Stefano: Giusto!

Emma: *Zgadza się! Rzym jest stolicą Włoch.*

Vito: Roma è la capitale d'Italia!

Emma: *Leży nad rzeką Tybr!*

Clarissa: Si trova lungo il fiume Tevere.

Emma: *W regionie Lacjum.*

Stefano: È nel Lazio!

Clarissa: Roma è una città antica.

Stefano: Si dice "Roma, città eterna"!

Emma: *Rzym jest miastem antycznym, czyli bardzo starym.*

Clarissa: Roma è una città antica.

Emma: *Mówi się o nim: „Wieczne Miasto”.*

Stefano: Si dice "Roma, città eterna"!

Vito: Posso vedere la cartina di Roma?

Emma: *Vito chciałby zobaczyć również plan Rzymu...*

Jak zapytałeś, Vito?

Vito: Posso vedere la cartina di Roma?

Clarissa: Sì, apriamola!

Emma: *Rozłóżmy go...*

(SŁYCHAĆ ZNÓW SZELEST ROZKŁADANEGO PAPIERU/

SI SENTE DI NUOVO IL FRUSCIO DELLA CARTA DISPIEGATA)

Jaki wielki jest Rzym!

Vito: Com'è grande la città di Roma!

Stefano: Ci sono tanti monumenti...

Clarissa: ...tante chiese...

Vito: ...e tante fontane!

Emma: *Jest tam dużo zabytków, które opowiadają historię miasta...*

Stefano: **Ci sono tanti monumenti che raccontano la sua storia...**

Emma: *"I monumenti" to zabytki.*

Stefano: **Per esempio il Colosseo, dove combattevano i gladiatori...**

(SŁYCHAĆ ODGŁOS UDERZENIA MIECZY)

Emma: *Na przykład Koloseum, które było areną walk gladiatorów, niewolników...*

Clarissa: **Ci sono tante chiese...** *(SŁYCHAĆ DZWONY KOŚCIELNE)*

Emma: *Jest też dużo kościołów...*

"Le chiese" to kościoły.

Clarissa: **Per esempio la Basilica di San Pietro.**

San Pietro si trova nella Città del Vaticano.

Emma: *Na przykład Bazylika Świętego Piotra w Watykanie,*

Watykan to małe Państwo Kościelne wewnątrz Rzymu...

Vito: **Ci sono anche tante fontane!**

(SŁYCHAĆ SZUM WODY WYPŁYWAJĄCEJ Z FONTANNY)

Emma: *Jest też dużo fontann...*

Vito: **Per esempio la famosa Fontana di Trevi!**

Emma: *Na przykład słynna Fontana di Trevi...*

Legenda głosi, że aby wrócić do Rzymu, turysta musi wrzucić monetę do tej fontanny...

Stefano: **Una leggenda dice che per tornare a Roma,**

il turista deve gettare una moneta nella Fontana di Trevi.

(SŁYCHAĆ PLUSK WPADAJĄCEJ DO WODY MONETY)

Clarissa: **Una sola vacanza non basta per vedere tutta Roma...**

Emma: *Rozumiem...*

Jedne wakacje nie wystarczą, aby zobaczyć cały Rzym...

ale wystarczą, by się w nim zakochać!

Clarissa: **...ma basta per innamorarsi di Roma!**

Conclusione: *Zakończenie:*

Emma: *Drodzy słuchacze, czy chcielibyście zwiedzić kiedyś Rzym?*

Vito: *Vi piacerebbe visitare Roma un giorno?*

Clarissa: *Tutte le strade portano a Roma.*

Emma: *Podobno wszystkie drogi prowadzą do Rzymu...*

Vito: *Allora quando partiamo?*

Emma: *Kiedy wyjedziemy..?*

Wakacje tuż, tuż...

Stefano: *Manca poco alle vacanze...*

Emma: *A na dziś tylko tyle ciekawostek.*

Do następnego odcinka!

Clarissa: *Alla prossima puntata!*

Tutti: *Ciaooo!*

(Ispirazioni musicali: *Inspiracje muzyczne:*

1. *Arrivederci Roma, Claudio Villa, 1942)*